

مبادئ السندات الاجتماعية

إرشادات عملية طوعية لإصدار السندات الاجتماعية

حزيران - يونيو 2021

إخلاء مسؤولية: "منعا لأي لبس، فإن النسخة الإنجليزية من مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) المنشورة في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال هي النسخة الرسمية من هذه الوثيقة. هذه الترجمة مقدمة كمرجع عام فقط."

مقدمة

تُشر مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) جنباً إلى جنب مع مبادئ السندات الخضراء (GBP) وإرشادات سندات الاستدامة (SBG) ومبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة (SLBP) استجابة لمبادئ الحوكمة. المبادئ (The Principles) عبارة عن مجموعة من الأطر الطوعية ذات المهمة والرؤية المعلنة لتعزيز الدور الذي يمكن أن تلعبه أسواق رأس المال للديون العالمية في تمويل التقدم نحو الاستدامة البيئية والاجتماعية.

تحدد المبادئ أفضل الممارسات عند إصدار السندات التي تخدم الأغراض الاجتماعية و/أو البيئية من خلال إرشادات وتوصيات عالمية تعزز الشفافية والإفصاح، وبالتالي تدعم نزاهة السوق. تساهم المبادئ أيضاً في زيادة الوعي بأهمية التأثير البيئي والاجتماعي بين المشاركين في السوق المالية، والتي تهدف في النهاية إلى جذب المزيد من رأس المال لدعم التنمية المستدامة.

تسعى مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) إلى دعم جهات الإصدار في تمويل المشاريع السليمة اجتماعياً والمستدامة التي تحقق فوائد اجتماعية أكبر. يتيح الالتزام بمبادئ السندات الاجتماعية (SBP) عند إصدار السندات توفير فرص استثمارية بأوراق اعتماد شفافة "اجتماعية". تعزز مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) الشفافية من خلال التوصية بأن تقوم جهات الإصدار بالإفصاح عن استخدام العائدات بما يسهل تتبع استثمار الأموال في المشاريع الاجتماعية، وبالتالي تحسين القدرة على تقييم الأثر الاجتماعي لهذه الاستثمارات.

تقترح مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) فئات عالية المستوى للمشاريع الاجتماعية المؤهلة للتمويل وذلك اعترافاً منها بتنوع وجهات النظر الحالية فيما يخص تعريف المشاريع " الاجتماعية " والتطور المستمر في محاولة فهم القضايا الاجتماعية ونتائجها. تشجع مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) جميع المشاركين في السوق على اعتماد هذه المبادئ كأساس لتطوير ممارساتهم القوية الخاصة مع الإشارة ضمن المبادئ إلى مجموعة واسعة من المعايير التكميلية حسب الحاجة.

تعتبر مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) تعاونية واستشارية بطبيعتها ومبنيه على مساهمة الأعضاء والمراقبين (Members and Observers) للمبادئ، والمجتمع الأوسع من أصحاب المصلحة. تخضع هذه المبادئ للتحديث على النحو المطلوب لتعكس تطور ونمو سوق السندات الاجتماعية العالمية. يتم تنسيق عمل مبادئ السندات الاجتماعية والمبادئ بشكل عام من قبل اللجنة التنفيذية (Executive Committee) بدعم من الأمانة العامة.

بالإضافة إلى مبادئ السندات الاجتماعية (SBP)، تقدم المبادئ مناهج أخرى تعكس التزامات الاستدامة على مستوى جهات الإصدار، والتي يمكن أن تكمل أو تقدم بديلاً عن مبدأ استخدام العائدات (Use of Proceeds). يمكن التعبير عن هذه الالتزامات من خلال السندات المرتبطة بالاستدامة (SLB)، وكذلك من خلال استراتيجيات وإفصاحات جهات الإصدار على النحو الموصى به في دليل تمويل التحول المناخي عند الإبلاغ عن خطط التحول المتسقة مع اتفاقية باريس. يرد في الملحق الثاني توضيح للمنتجات والإرشادات ذات الصلة التي تغطيها المبادئ.

نسخة عام 2021 من مبادئ السندات الاجتماعية

تستفيد نسخة عام 2021 من مبادئ السندات الاجتماعية (SBP)، المتوافقة مع نسخة عام 2021 من مبادئ السندات الخضراء (GBP) من الآراء والتعليقات التي أدلى بها في المشاورات التي جرت في عام 2020 بين الأعضاء والمراقبين للمبادئ والمجلس الاستشاري. كما تستفيد أيضاً من مدخلات مجموعات العمل التي تنسقها اللجنة التنفيذية مع الدعم المقدم من الأمانة العامة.

والجدير بالذكر أن نسخة عام 2021 من مبادئ السندات الاجتماعية تحدد التوصيات الرئيسية المتعلقة بإطارات عمل السندات الاجتماعية (Framework) والمراجعات الخارجية (External Reviews) جنباً إلى جنب مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية. تقدم هذه النسخة توصيات بشأن زيادة الشفافية لاستراتيجيات والالتزامات الاستدامة على مستوى جهات الإصدار.

علاوة على ذلك، فإنها تقدم إرشادات حول إجراءات جهات الإصدار لتحديد العوامل المخففة للمخاطر المادية المعروفة للتأثيرات الاجتماعية و/أو البيئية السلبية. كما أنها تحتوي على توضيحات وتحديثات إضافية تتعلق بممارسات السوق الموصى بها.

تتضمن هذه النسخة بخلاف ذلك مراجع مهمة للإرشادات التكميلية من المبادئ المدرجة إطار العمل المنسق لإعداد التقارير بشأن التأثيرات للسندات الاجتماعية ومبادئ المراجعات الخارجية والتي يكملها دليل الإرشادات.

تعريف السندات الاجتماعية

هي أي نوع من أنواع السندات التي يتم استخدام عائدات طرحها، أو أي مبلغ يعادلها، حصرياً لتمويل أو إعادة تمويل، بشكل كامل أو جزئي، المشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل الجديدة أو القائمة مسبقاً (انظر قسم استخدام عائدات الطرح) بما يتماشى مع العناصر الأربعة الرئيسية للسندات الاجتماعية (SBP).

توجد أنواع مختلفة من السندات الاجتماعية في السوق تم وصفها في الملحق الأول.

من الثابت أن بعض المشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل قد يكون لها أيضًا منافع بيئية مشتركة. في هذه الحالة، تقع على عاتق جهات الإصدار مهمة تحديد نوع السند هل هو اجتماعي وذلك بناء على الأهداف الأولية للمشاريع التي سيتم تمويلها من خلال عائدات الطرح. (يشار إلى السندات التي تمزج عن قصد بين المشاريع الخضراء والاجتماعية بسندات الاستدامة، وتتوفر إرشادات خاصة بها بشكل منفصل في وثيقة إرشادات سندات الاستدامة.)

ومن المهم أيضًا ذكر أن السندات الاجتماعية غير قابلة للاستبدال بالسندات التي لا تتماشى مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية. تعتبر السندات الصادرة بموجب مبادئ السندات الاجتماعية الصادرة قبل هذه النسخة متوافقة مع مبادئ السندات الاجتماعية.

مبادئ السندات الاجتماعية

مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) هي إرشادات عملية طوعية توصي بالشفافية والإفصاح وتعزيز النزاهة بهدف تطوير سوق السندات الاجتماعية من خلال توضيح طريقة إصدار السندات الاجتماعية. تهدف مبادئ السندات الاجتماعية إلى الاستخدام الواسع من قبل السوق: فهي توفر لجهات الإصدار إرشادات حول المكونات الرئيسية التي ينطوي عليها إصدار السندات الاجتماعية ذات المصادقية. كما أنها تساعد المستثمرين من خلال تعزيز توافر المعلومات اللازمة لتقييم الأثر الإيجابي لاستثماراتهم في السندات الاجتماعية. كما تساعد وكلاء الاكتتاب عن طريق دفع السوق نحو الإفصاح عن المعلومات التي من شأنها تسهيل المعاملات، والحفاظ على نزاهة السوق.

توصي مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) جهات الإصدار بالوضوح والإفصاح عن المعلومات (خلال عملية الإصدار) والتي قد يستعين بها المستثمرون والبنوك وتمعهدو الاكتتاب ومنظمو الاكتتاب ووكلاء الاكتتاب وغيرهم لفهم خصائص أي سند اجتماعي معين. تؤكد مبادئ السندات الاجتماعية على الشفافية المطلوبة ودقة وسلامة المعلومات التي سيتم الكشف عنها والإبلاغ عنها من قبل جهات الإصدار لأصحاب المصلحة من خلال المكونات الأساسية والتوصيات الرئيسية.

العناصر الأربعة الرئيسية للتوافق مع مبادئ السندات الاجتماعية هي:

1. استخدام عائدات الطرح (Use of Proceeds)
2. عملية تقييم المشروع واختياره (Process for Project Evaluation and Selection)
3. إدارة عائدات الطرح (Management of Proceeds)
4. إعداد التقارير (Reporting)

التوصيات الرئيسية لزيادة الشفافية هي:

(i) أطر السندات الاجتماعية (Frameworks)

(ii) المراجعات الخارجية (External Reviews)

1. استخدام عائدات الطرح (Use of Proceeds)

إن حجر الزاوية في السند الاجتماعي هو استخدام عائدات طرح السندات لتمويل المشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل. ينبغي توصيف هذه المشاريع بشكل مناسب في الوثائق القانونية الخاصة بالسند. يجب أن توفر جميع المشاريع الاجتماعية التي سيتم تمويلها من خلال هذه العائدات فوائد اجتماعية واضحة وقابلة (حيثما أمكن) للتقييم وللتقدير الكمي من قبل جهات الإصدار.

وفي حالة استخدام أو إمكانية استخدام كل أو جزء من العائدات لأغراض إعادة التمويل، يوصى بأن توضح جهات الإصدار النسبة الخاصة بالتمويل (أي تمويل مشاريع جديدة تماما) من تلك الخاصة بإعادة التمويل (أي إعادة تمويل مشاريع قائمة مسبقا)، وعند الاقتضاء، توضح أيضًا الاستثمارات أو محافظ المشاريع التي يمكن إعادة تمويلها، ويقدر الإمكان، الفترة التي يشملها إعادة تمويل المشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل (look-back period).

تهدف المشاريع الاجتماعية بشكل مباشر إلى معالجة أو التخفيف من مشكلة أو قضية اجتماعية محددة و/أو السعي إلى تحقيق نتائج اجتماعية إيجابية بشكل خاص ولكن ليس حصريا لمجموعة سكانية مستهدفة حيث تهدد المشكلة أو القضية الاجتماعية أو تعوق أو تضر برفاهية المجتمع أو بمجموعة سكانية مستهدفة. ولتجنب الشك، من المسلم به أن تعريف أو تحديد "المجموعة السكانية المستهدفة Target Population" يمكن أن يختلف تبعا للبيئة المحلية وأنه في بعض الحالات، يمكن أيضًا خدمة المجموعات السكانية المحددة من خلال استهداف المجتمع ككل. يرجى الاطلاع أدناه على الأمثلة التوضيحية لفئات المشاريع الاجتماعية.

على الرغم من أن القائمة التالية لفئات المشاريع هي قائمة إرشادية، إلا أنها توضح أنواع المشاريع الممولة الأكثر شيوعا أو التي يُتوقع تمويلها عن طريق سوق السندات الاجتماعية. يشمل الإنفاق على المشاريع الاجتماعية الاستثمارات في الأصول ونفقات أخرى ذات صلة وداعمة مثل نفقات البحث والتطوير وقد تتعلق هذه المشاريع بأكثر من فئة.

تشمل فئات المشاريع الاجتماعية على سبيل المثال لا الحصر مشاريع توفير و/أو تطوير:

- البنية التحتية الأساسية بتكاليف ميسرة (مثل مياه الشرب النظيفة والمجاري والصرف الصحي والنقل والطاقة).
- الوصول إلى الخدمات الأساسية (مثل الصحة والتعليم والتدريب المهني والرعاية الصحية والتمويل والخدمات المالية).
- السكن بأسعار معقولة.
- خلق فرص العمل، والبرامج المصممة لمنع و/أو تخفيف البطالة الناجمة عن الأزمات الاجتماعية الاقتصادية، بما في ذلك من خلال التأثير المحتمل لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم والتمويل المتناهي الصغر.

- الأمن الغذائي والنظم الغذائية المستدامة (مثل توفير الوصول المادي والاجتماعي والاقتصادي إلى أغذية آمنة ومفيدة للجسم وكافية تلبية الاحتياجات والمتطلبات الغذائية، الممارسات الزراعية المقاومة، الحد من فقد الأغذية وهدرها وتحسين إنتاجية صغار المنتجين).
- التمكين والتطوير الاجتماعي والاقتصادي (مثل الوصول العادل إلى الخدمات والأصول والموارد والفرص والتحكم فيها، والمشاركة العادلة والاندماج في السوق والمجتمع بما في ذلك الحد من عدم المساواة في الدخل) تشمل أمثلة المجموعات السكانية المستهدفة Target Population، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:
 1. الفئات التي تعيش تحت خط الفقر.
 2. المجموعات السكانية و/ أو المجتمعات المستبعدة و/ أو المهمشة
 3. الأشخاص ذوي الإعاقة
 4. المهاجرون و/ أو المشردون.
 5. الفئات ذات مستوى التعليم المنخفض.
 6. الفئات المحرومة بسبب الافتقار إلى إمكانية وجودة الوصول إلى السلع والخدمات الأساسية
 7. العاطلون عن العمل.
 8. النساء و/ أو الأقليات الجنسية والجنسية
 9. المسنون والشباب غير المتمكن.
 10. غيرهم من الفئات الضعيفة بما في ذلك نتيجة الكوارث الطبيعية

هناك عدة فئات ومجموعات من المعايير التي تحدد "المشاريع الاجتماعية" الموجودة بالفعل في السوق والتي يمكن العودة إليها كمرجع تكميلي. يمكن لجهات إصدار السندات وأصحاب المصلحة الآخرين الرجوع إلى دراسات الحالة والأمثلة من خلال الروابط المدرجة في [قسم التمويل المستدام](#) على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال. قد تختلف تعريفات المشاريع الاجتماعية أيضًا اعتمادًا على القطاع والجغرافيا.

2. عملية تقييم المشروع واختياره (Process for Project Evaluation and Selection)

يجب على جهة إصدار السند الاجتماعي التواصل بوضوح مع المستثمرين وأن تقدم للمستثمرين المعلومات التالية:

- الأهداف الاجتماعية للمشروعات الاجتماعية؛
- العملية التي تحدد من خلالها جهة الإصدار كيف تتناسب المشاريع مع فئات المشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل (تم تحديد الأمثلة أعلاه)؛ و

- معلومات تكميلية عن العمليات التي تحدد جهة الإصدار من خلالها وتدير المخاطر الاجتماعية والبيئية المتصورة المرتبطة بالمشروع (المشاريع) ذات الصلة.
يتم تشجيع جهات إصدار السندات على:
- نشر هذه المعلومات في سياق أهدافهم الشاملة واستراتيجيتهم وسياساتهم و/أو العمليات المتعلقة بالاستدامة الاجتماعية.
- تقديم المعلومات حول معايير قابلية التمويل ذات الصلة، بما في ذلك معايير الاستبعاد، إن وجدت؛ وكذلك الكشف عن أي معايير أو شهادات اجتماعية مشار إليها في اختيار المشروع.
- اعتماد طريقة لتحديد عوامل تخفيف المخاطر المادية المعروفة للتأثيرات الاجتماعية و/أو البيئية السلبية من المشروع (المشاريع) ذات الصلة. قد تشمل عوامل التخفيف هذه إجراء تحليل المبادلة والمراقبة المطلوبة في الحالات التي تقوم فيها جهة الإصدار بتقييم المخاطر المحتملة على أنها مخاطر ذات مغزى.

3. إدارة العائدات (Management of Proceeds)

يجب إضافة صافي عائدات السند الاجتماعي أو أي مبلغ مساو لهذه العائدات الصافية إلى حساب فرعي أو نقله إلى محفظة فرعية أو يجب تتبعه بشكل أو بآخر من قبل جهات إصدار السندات وبطريقة مناسبة يتم التصديق عليها من قبل جهات إصدار السندات بحسب إجراءات داخلية رسمية مرتبطة بعمليات الإقراض والاستثمار للمشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل.

يجب تعديل رصيد صافي العائدات المتبقية دورياً لكي يتطابق مع المبالغ المخصصة للمشاريع الاجتماعية القابلة للتمويل التي تمت خلال تلك الفترة طالما أن السند الاجتماعي مستحق الأجل. يجب على جهات إصدار السندات أن توضح للمستثمرين الطريقة التي سيستثمر بها صافي المبالغ التي لم تخصص بعد للاستثمار في المشاريع الاجتماعية.

يمكن إدارة عائدات السندات الاجتماعية لكل سند (منهجية كل سند على حدة) أو على أساس إجمالي للعديد من السندات الاجتماعية (منهجية المحفظة).

تشجع مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) وجود مستوى عالٍ من الشفافية وتوصي بأن تدعم جهات الإصدار للسندات إجراءات إدارة العائدات باستخدام مدقق حسابات، أو طرف ثالث آخر، للتحقق من طريقة التتبع الداخلي وطريقة تخصيص الأموال من عائدات السندات الاجتماعية (انظر قسم التوصيات الرئيسية).

4. إعداد التقارير (Reporting)

يتوجب على جهات إصدار السندات الاجتماعية أن تجعل المعلومات المتعلقة باستخدام العائدات متاحة للعموم وأن تقوم بتجديدها سنوياً حتى التخصيص الكامل للعائدات وأن تقوم أيضاً بتجديدها في الوقت المناسب عند حدوث أي تغييرات مادية على المشاريع.

ينبغي أن يتضمن هذا التقرير السنوي قائمة بالمشاريع التي تم تمويلها بواسطة عائدات السندات الاجتماعية فضلاً عن وصف موجز للمشاريع والمبالغ المخصصة لها وأثرها المتوقع. توصي مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) بتقديم المعلومات بشكل عام أو على

مستوى المحفظة الاستثمارية (مثل النسبة المئوية المخصصة لفئات معينة من المشاريع) خصوصاً عند تعارض هذا الإفصاح مع مبدأ سرية الأعمال أو اعتبارات التنافسية أو بسبب الأعداد الضخمة من المشاريع التي تم تمويلها.

وتتسم الشفافية بأهمية خاصة عند الحديث عن الأثر الاجتماعي المتوقع للمشاريع. وتوصي مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) باستخدام مؤشرات الأداء النوعية ومقاييس الأداء الكمية كلما تسنى ذلك (مثل عدد المستفيدين، وخاصة من المجموعات السكانية المستهدفة) بالإضافة إلى الإفصاح عن المنهجية المستخدمة والافتراضات الرئيسية التي تم استخدامها للوصول إلى هذا التقدير. يجب على جهات الإصدار الرجوع، أينما أمكن ذلك، إلى نماذج إعداد التقارير بشأن الإرشادات والآثار المتاحة في [إطار العمل المنسق لإعداد التقارير بشأن التأثيرات للسندات الاجتماعية](#)، وتبنيها.

قد يساعد استخدام الملخص، الذي يعكس الخصائص الرئيسية للسندات الاجتماعية أو برنامج السندات الاجتماعية، ويوضح ميزاته الرئيسية بما يتماشى مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية، في إعلام المشاركين في السوق. ولتحقيق هذه الغاية، يمكن الاطلاع على نموذج في [قسم التمويل المستدام](#) على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال والذي بمجرد اكتماله يمكن إتاحتها عبر الإنترنت للحصول على معلومات السوق (انظر قسم مركز الموارد أدناه).

التوصيات الرئيسية

أطر عمل السندات الاجتماعية (Frameworks)

يجب على جهات الإصدار توضيح مواءمة السندات الاجتماعية أو برنامج السندات الاجتماعية مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية (أي استخدام عائدات الطرح، وعملية تقييم المشروع واختياره، وإدارة العائدات وإعداد التقارير) ضمن وثيقة إطار عمل (Framework) السندات الاجتماعية أو في وثائقهم القانونية. يتعين أن يكون إطار عمل السندات الاجتماعية هذا و/أو الوثائق القانونية متاحة في شكل يسهل على المستثمرين الوصول إليه.

يوصى أن تلخص جهات الإصدار المعلومات ذات الصلة ضمن وثيقة إطار عمل السندات الاجتماعية الخاصة بهم في سياق استراتيجية الاستدامة الشاملة لجهة الإصدار.

المراجعة الخارجية (External Review)

يوصى بأن تقوم جهات إصدار السندات الاجتماعية بتعيين مقدم (مقدمي) خدمات مراجعة خارجية للتأكد، من خلال مراجعة خارجية قبل الإصدار، من مواءمة سنداتهم الاجتماعية و/أو برنامج السندات الاجتماعية مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية (أي استخدام عائدات الطرح وعملية تقييم المشروع واختياره وإدارة العائدات وإعداد التقارير) كما هو موضح أعلاه.

بعد الإصدار، يوصى بأن تقوم جهة الإصدار بالاستعانة بمدقق خارجي، أو جهة خارجية أخرى، لتستكمل إدارة العائدات والتحقق من التتبع الداخلي وتخصيص الأموال من عائدات السندات الاجتماعية.

توجد مجموعة متنوعة من السبل أمام جهات الإصدار للحصول على مثل هذا الدعم الخارجي في عملية إصدار السندات الاجتماعية الخاصة بها وهناك عدة مستويات وأنواع من المراجعة الخارجية يمكن تقديمها إلى السوق. يتعين على جهات الإصدار الاستعانة بوثيقة

مبادئ المراجعات الخارجية للحصول على توصيات وتوضيحات حول أنواع المراجعات المختلفة. وضعت مبادئ السندات الاجتماعية مبادئ توجيهية طوعية للمراجعات الخارجية. هذه المبادئ التوجيهية هي بمثابة مبادرة من السوق لتوفير المعلومات والشفافية فيما يخص عمليات المراجعة الخارجية لجهات الإصدار ووكلاء الاكتتاب والمستثمرين وغيرهم من أصحاب المصلحة ومقدمي خدمات المراجعة الخارجية أنفسهم.

تشجع مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) مقدمي خدمات المراجعة الخارجية على الإفصاح عن وثائق تفويضهم وخبراتهم ذات الصلة وجعل نطاق المراجعات التي يقدمونها واضحة لجهات الإصدار. يتعين على جهات الإصدار إتاحة المراجعات الخارجية للجمهور على موقع الويب الخاص بهم و / أو من خلال أي قناة اتصال أخرى يمكن الوصول إليها بحسب الأحوال وأينما أمكن ذلك، وكذلك استخدام النموذج المعد للمراجعات الخارجية المتاح في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال.

مركز الموارد

تتوفر النماذج الموصى بها وموارد مبادئ السندات الاجتماعية الأخرى في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال. يمكن تحميل النماذج المعبأة على مركز الموارد باتباع الإرشادات الموجودة في الرابط أعلاه بغية توفير المعلومات للسوق.

إخلاء مسؤولية

إن مبادئ السندات الاجتماعية هي مبادئ توجيهية عملية طوعية لا تشكل عرضاً لشرء أو بيع الأوراق المالية ولا تشكل مشورة محددة بأي شكل من الأشكال الضريبية أو القانونية أو البيئية أو المحاسبية أو التنظيمية فيما يتعلق بالسندات الاجتماعية أو أي أوراق مالية أخرى. ولا تضع مبادئ السندات الاجتماعية أي حقوق أو مسؤولية على أي شخص عام أو خاص. تتبنى جهات الإصدار وتطبق مبادئ السندات الاجتماعية بطوعية واستقلالية دون الرجوع إلى الأمانة العامة لمبادئ السندات الاجتماعية وهي (أي جهات الإصدار) المسؤولة دون غيرها عن قرار إصدار السندات الاجتماعية. ولا تقع أي مسؤولية على عاتق وكلاء اكتتاب السندات الاجتماعية إذا لم تمثل جهات الإصدار لالتزاماتهم بالسندات الاجتماعية واستخدام صافي العائدات الناتجة عن ذلك. وفي حال وجود تعارض بين أي قوانين أو أنظمة أو لوائح سارية أو المبادئ التوجيهية الواردة في مبادئ السندات الاجتماعية تسود القوانين والأنظمة واللوائح المحلية ذات الصلة.

الملحق الأول

أنواع السندات الاجتماعية

توجد حالياً أربعة أنواع من السندات الاجتماعية (قد تظهر أنواع إضافية حيث أن السوق في حال تطور دائم وفي هذه الحال ستتضمنها التحديثات السنوية لوثيقة مبادئ السندات الاجتماعية) وهذه الأنواع هي:

- **السند الاجتماعي التقليدي القائم على مبدأ استخدام العائدات:** وهو سند تقليدي يتضمن الحق بالرجوع إلى جهات الإصدار وهو يتماشى مع مبادئ السندات الاجتماعية.
- **سندات العائد الاجتماعي:** وهي سندات لا تتضمن الحق بالرجوع إلى جهات الإصدار وهي تتماشى مع مبادئ السندات الاجتماعية وتكون فيها القدرة الائتمانية للسند مرتبطة بالتدفقات النقدية المرهونة هي الأخرى لتدفقات الإيرادات والرسوم والضرائب وما إلى ذلك. وهي سندات تذهب عائداتها إلى المشاريع الاجتماعية ذات الصلة أو غير ذات الصلة.
- **سندات المشاريع الاجتماعية:** هو سند يتماشى مع مبادئ السندات الاجتماعية ويصدر لمشروع واحد أو لمجموعة من المشاريع الاجتماعية التي يكون المستثمر معرضاً فيها بشكل مباشر لمخاطر المشروع (المشاريع) مع أو بدون الحق بالرجوع إلى جهات الإصدار.
- **السندات الاجتماعية المضمونة والمغطاة:** هو سند يتماشى مع مبادئ السندات الاجتماعية وتكون مضمونة بمشروع أو أكثر من المشاريع الاجتماعية المحددة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السندات المغطاة والسندات المضمونة بأصول والسندات المدعومة بالرهن العقاري وأشكال أخرى. وفي العموم يتلخص المصدر الأول للسداد في التدفقات النقدية للأصول. يغطي هذا النوع من السندات، على سبيل المثال، السندات المغطاة المدعومة بالإسكان الاجتماعي والمستشفيات والمدارس.

ملاحظة 1:

من المعروف أنه يوجد سوق للسندات ذات الموضوعات المستدامة، ويشار إليها في أغلب الحالات بـ "الإصدارات النقية Play Pure" صادرة عن مؤسسات تعمل بشكل رئيسي وشبه كامل تقريبا في الأنشطة المستدامة أو الاجتماعية وهي سندات لا تمتثل للعناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية. في مثل هذه الحالات يتوجب على جهات الإصدار لهذه السندات إبلاغ المستثمرين بذلك كي لا يقع المستثمرون في أي لبس من شأنه الاعتقاد أن هذه السندات تتبع لمبادئ السندات الاجتماعية كما يجب على جهات الإصدار الحرص على عدم الإشارة إلى مبادئ السندات الاجتماعية عند إصدار هذه السندات.

هذه المؤسسات مدعوة إلى اعتماد أفضل الممارسات عند إصدار السندات الاجتماعية والتي يمكن أخذها من مبادئ السندات الاجتماعية (فيما يخص إعداد التقارير مثلا) كما هي مدعوة للبدء باعتماد مبادئ السندات الاجتماعية في إصداراتها المستقبلية.

ملاحظة 2:

من المعروف كذلك أن هناك سوق للسندات المتعلقة بالاستدامة والتي تمول مجموعة من المشاريع الخضراء والاجتماعية بما في ذلك المشاريع المرتبطة بأهداف التنمية المستدامة. وفي بعض الأحيان يمكن أن تصدر المؤسسات التي تشارك بصورة رئيسية أو كلية في أنشطة مستدامة هذه السندات ولكنها قد لا تتوافق مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الاجتماعية. وفي هذه الحالات يتعين

إبلاغ المستثمرين كي لا يقع المستثمرون في أي لبس من شأنه الاعتقاد أن هذه السندات تتبع لمبادئ السندات الاجتماعية (أو مبادئ السندات الخضراء).

كما يجب على جهات الإصدار الحرص على عدم الإشارة إلى سندات الاستدامة أو أهداف التنمية المستدامة. هذه المؤسسات مدعوة إلى تبني أفضل الممارسات، أينما أمكن ذلك، المتعلقة بمبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية (مثل إعداد التقارير) عند إصدار سندات الاستدامة أو سندات أهداف التنمية المستدامة أو السندات المرتبطة بمواضيع أخرى. هذه المؤسسات مدعوة أيضا للبدء باعتماد مبادئ السندات الاجتماعية ومبادئ السندات الخضراء في إصداراتها المستقبلية.

أعدت الأمانة العامة خريطة وضعت فيها تصورا يربط مبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية مع أهداف التنمية المستدامة. يشكل هذا التقرير مرجعا للجهات المصدرة للسندات الخضراء، الاجتماعية أو سندات الاستدامة وللمستثمرين والمشاركين في السوق لتقييم أهداف التمويل لسند/برنامج سند أخضر أو اجتماعي أو استدامة مقارنة بأهداف التنمية المستدامة ومساهماتها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

يمكن الاطلاع على تلك الخريطة في [قسم التمويل المستدام](#) على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال.

ملاحظة 3:

من المعروف أن جهات الإصدار قد ترغب في موازنة سنداها الاجتماعية مع كل من مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) ومبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة (SLBP). منعا لأي لبس، يترك اتباع هذا النهج لتقدير جهات الإصدار ولا يوصى به ولا يُشجع في نفس الوقت على عدم استخدامه.

الملحق 2

رسم بياني للمبادئ

المبادئ

| | مبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة SLBP | إرشادات سندات الاستدامة SBG | مبادئ السندات الاجتماعية SBP | مبادئ السندات الخضراء GBP |
|---------------------------|---|---|---|------------------------------|
| إرشادات لادوات المالية | <p>الأهداف العامة*</p> <p>السندات المرتبطة بالاستدامة</p> <p>العناصر الرئيسية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. اختيار مؤشرات الأداء الرئيسية 2. معايرة أهداف الاستدامة المبنية على الأداء 3. خصائص السندات 4. تقديم التقارير 5. التحقق | | <p>استخدام عائدات الطرح*</p> <p>السندات الخضراء والاجتماعية والاستدامة</p> <p>العناصر الرئيسية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. استخدام عائدات الطرح 2. عملية تقييم المشروع واختياره 3. إدارة العائدات 4. تقديم التقارير <p>التوصيات الرئيسية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. أطر عمل السندات 2. المراجعة الخارجية. | |
| إرشادات موضوعية | | <p>دليل تمويل التحول المناخي</p> <p>(يمكن تطبيق الإرشادات على السندات الخضراء والاجتماعية والاستدامة والسندات المرتبطة بالاستدامة)</p> | | |

* بموجب مبادئ السندات الخضراء (GBP) ومبادئ السندات الاجتماعية (SBP) و إرشادات سندات الاستدامة (SBG) ، يتم تخصيص مبلغ يساوي صافي عائدات طرح السندات لتمويل المشاريع المؤهلة للتمويل (مبدأ استخدام عائدات طرح السندات). بينما تكون العائدات بموجب مبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة (SLB) في المقام الأول مخصصة للأهداف العامة لجهة الإصدار والتي تسعى وراء مؤشرات الأداء الرئيسية وأهداف أداء الاستدامة المحددة . يتعين أن يستخدم السند الذي يجمع بين ميزات السندات المرتبطة بالاستدامة و ميزات سندات استخدام عائدات الطرح إرشادات لكلا النوعين من السندات.